NL: REMOTEX – GEBRUIKSAANWIJZING

Afstandsbedieningduplicator

PRODUCTSPECIFICATIES

Kleur: Zwart
Materiaal: Metaal + kunststof
Bedrijfsspanning: DC 12 V (27A-batterij niet inbegrepen)
Bedrijfsstroom: 10 mA
Bedrijfsfrequentie: 433 MHz
Signaalbereik: 50–100 m (in open ruimtes)
Max. radiofrequentievermogen: -90 dBm
Frequentiespectrum: 433 MHz
Inhoud verpakking: 1 × afstandsbedieningduplicator

Productafmetingen:



GEBRUIKSINSTRUCTIES

Voorbereiding (de testcode verwijderen)

Voordat u een signaal naar de duplicator kopieert, moet u de testcode verwijderen die in de fabriek op de controller is ingesteld. Pas nadat de testcode is verwijderd, kunnen nieuwe codes van andere afstandsbedieningen naar de duplicator worden gekopieerd.

- **Stap 1:** Houd de knoppen A en B op de duplicator tegelijkertijd ingedrukt.
- **Stap 2:** Wanneer het lampje bovenop de duplicator drie keer knippert, laat u één van de twee knoppen los (het maakt niet uit welke; de andere knop moet ingedrukt blijven).
- **Stap 3:** Druk met uw vinger drie keer op de knop die u hebt losgelaten (A als u B ingedrukt houdt, of B als u A ingedrukt houdt).
- **Stap 4:** Wanneer het lampje bovenop de duplicator snel knippert en vervolgens plotseling uitgaat, is de testcode verwijderd.
- **Stap 5:** Controleer of de testcode is verwijderd door op een willekeurige knop op de duplicator te drukken. Als het lampje niet gaat branden, is de code verwijderd.



Het signaal kopiëren

Om een signaal te kopiëren, plaatst u de REMOTEX-duplicator naast de afstandsbediening waarvan u de opdrachten wilt kopiëren. De twee afstandsbedieningen moeten op één van de drie aangegeven manieren worden geplaatst om het signaal succesvol te kunnen kopiëren (zie de onderstaande illustraties).



- **Stap 1:** Plaats de REMOTEX naast een geschikte afstandsbediening.
- **Stap 2:** Houd de knop op de REMOTEX ingedrukt waaraan u de gekopieerde opdracht wilt toewijzen. Houd tegelijkertijd de overeenkomstige knop op de afstandsbediening waarvan u kopieert ingedrukt.
- **Stap 3:** Terwijl het signaal wordt gekopieerd, knippert het lampje bovenop de duplicator snel. De opdracht is succesvol gekopieerd zodra het lampje stopt met knipperen; u kunt dan beide knoppen loslaten.
- **Stap 4:** Herhaal deze procedure om andere opdrachten toe te wijzen aan de resterende vrije knoppen op de duplicator.

Codeherstel

Om de signaalcodes op de duplicator opnieuw in te stellen, volgt u alle stappen in het bovenstaande gedeelte Voorbereiding om de toegewezen codes te verwijderen en nieuwe codes in te stellen.

Als u per ongeluk signaalcodes verwijdert die u wilde behouden, houdt u de knoppen 3 en 4 op de duplicator ingedrukt totdat het lampje bovenop drie keer knippert. Laat de knoppen los en de verwijderde codes worden hersteld.

CHIPSETCOMPATIBILITEIT

De REMOTEX-duplicator kan alleen chipcodes kopiëren die gebruikmaken van de volgende encoders:

- 2260 (alle fabrikanten)
- 2262 (alle fabrikanten)
- PT2264 / 2240 / 5326 (alle fabrikanten)
- SC5262
- HT600 / HT6P20B / HT6P20D / HT680 / HT6207 / HT6010 / HT6012 / HT6014
- SMC918 (uit de SMSC-serie)
- 527 (alle fabrikanten)
- 1527 (alle fabrikanten)
- 2240 (alle fabrikanten)
- HCS101 / 200 / 201 (gedeeltelijke codeondersteuning)
- HCS300 / 301 (gedeeltelijke codeondersteuning)

WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees de volledige handleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
- Wijzig het interne circuit van dit apparaat niet zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant.
- Verstikkingsgevaar: houd dit apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Gevaar voor elektrische schokken: zorg ervoor dat uw handen droog zijn wanneer u de batterij vervangt. Open het batterijvak alleen wanneer u de batterij vervangt.
- Dit apparaat heeft een batterij nodig om te functioneren. Plaats de batterij met de juiste polariteit en gebruik uitsluitend de aanbevolen alkaline 27A-batterij (DC 12 V).
- Stel dit apparaat niet bloot aan hoge temperaturen, water of andere vloeistoffen. Bewaar het uit de buurt van vocht, direct zonlicht en vuurbronnen.
- Reinig dit apparaat uitsluitend met een droge, zachte doek. Gebruik geen schurende chemicaliën en dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Dit apparaat kan alleen opdrachten kopiëren van niet-complexe apparaten met compatibele codering. Raadpleeg het bovenstaande gedeelte Chipsetcompatibiliteit voor ondersteunde encoders.

INSTRUCTIES VOOR RECYCLING EN VERWIJDERING:



Dit label betekent dat het product in de hele EU niet als ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen. Recycle op verantwoorde wijze om duurzaam gebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Als je een gebruikt apparaat wilt inleveren, gebruik dan het afgifte- en inzamelsysteem of neem contact op met de winkelier waar je het product hebt gekocht. De winkelier kan het product accepteren voor milieuveilige recycling.



Een verklaring van de fabrikant dat het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke EU-richtlijnen.

FR: REMOTEX – MANUEL D'UTILISATION

Duplicateur de télécommande

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Couleur: Noir
Matériau: Métal + plastique
Tension de fonctionnement: DC 12 V (pile 27A non incluse)
Courant de fonctionnement: 10 mA
Fréquence de fonctionnement: 433 MHz
Portée du signal: 50–100 m (dans les espaces ouverts)
Puissance radiofréquence max.: -90 dBm
Spectre de fréquence: 433 MHz
Contenu de l'emballage: 1 × duplicateur de télécommande

Dimensions du produit :



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Préparation (suppression du code de test)

Avant de copier un signal sur le duplicateur, vous devez supprimer le code de test préréglé en usine sur la télécommande. Ce n'est qu'après la suppression du code de test que de nouveaux codes provenant d'autres télécommandes peuvent être copiés sur le duplicateur.

- **Étape 1 :** Appuyez simultanément sur les boutons A et B du duplicateur et maintenez-les enfoncés.
- **Étape 2 :** Lorsque le voyant situé sur le dessus du duplicateur clignote trois fois, relâchez l'un des deux boutons (peu importe lequel ; l'autre doit rester enfoncé).
- **Étape 3 :** Appuyez trois fois avec votre doigt sur le bouton que vous avez relâché (A si vous maintenez B enfoncé, ou B si vous maintenez A enfoncé).
- **Étape 4 :** Lorsque le voyant situé sur le dessus du duplicateur clignote rapidement puis s'éteint soudainement, le code de test a été supprimé.
- **Étape 5 :** Vérifiez que le code de test a été supprimé en appuyant sur n'importe quel bouton du duplicateur. Si le voyant ne s'allume pas, le code a été supprimé.



Copie du signal

Pour copier un signal, placez le duplicateur REMOTEX à côté de la télécommande dont vous souhaitez copier les commandes. Les deux télécommandes doivent être positionnées de l'une des trois manières indiquées pour que le signal puisse être copié avec succès (voir les illustrations ci-dessous).



- **Étape 1 :** Placez REMOTEX à côté d'une télécommande compatible.
- **Étape 2 :** Appuyez sur le bouton du REMOTEX auquel vous souhaitez attribuer la commande copiée et maintenez-le enfoncé. En même temps, appuyez sur le bouton correspondant de la télécommande à partir de laquelle vous effectuez la copie et maintenez-le enfoncé.
- **Étape 3 :** Pendant la copie du signal, le voyant situé sur le dessus du duplicateur clignote rapidement. La commande est copiée avec succès lorsque le voyant cesse de clignoter ; vous pouvez alors relâcher les deux boutons.
- **Étape 4 :** Répétez cette procédure pour attribuer d'autres commandes aux boutons libres restants du duplicateur.

Récupération du code

Pour réinitialiser les codes de signal du duplicateur, suivez toutes les étapes de la section Préparation ci-dessus afin de supprimer les codes attribués et d'en définir de nouveaux.

Si vous supprimez accidentellement des codes de signal que vous souhaitiez conserver, appuyez sur les boutons 3 et 4 du duplicateur et maintenez-les enfoncés jusqu'à ce que le voyant situé sur le dessus clignote trois fois. Relâchez les boutons et les codes supprimés seront restaurés.

COMPATIBILITÉ DU CHIPSET

Le duplicateur REMOTEX peut uniquement copier les codes de puces utilisant les encodeurs suivants :

- 2260 (tous les fabricants)
- 2262 (tous les fabricants)
- PT2264 / 2240 / 5326 (tous les fabricants)
- SC5262
- HT600 / HT6P20B / HT6P20D / HT680 / HT6207 / HT6010 / HT6012 / HT6014
- SMC918 (de la série SMSC)
- 527 (tous les fabricants)
- 1527 (tous les fabricants)
- 2240 (tous les fabricants)
- HCS101 / 200 / 201 (prise en charge partielle des codes)
- HCS300 / 301 (prise en charge partielle des codes)

AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement l'intégralité du manuel et conservez-le pour référence ultérieure.
- Ne modifiez pas le circuit interne de cet appareil sans l'accord exprès du fabricant.
- Risque d'étouffement : gardez cet appareil hors de portée des enfants.
- Risque de choc électrique : gardez les mains sèches lors du remplacement de la pile. N'ouvrez le compartiment de la pile que pour remplacer celle-ci.
- Cet appareil nécessite une pile pour fonctionner. Insérez la pile en respectant la polarité correcte et utilisez uniquement la pile alcaline 27A (DC 12 V) recommandée.
- N'exposez pas cet appareil à des températures élevées, à l'eau ou à d'autres liquides. Conservez-le à l'abri de l'humidité, de la lumière directe du soleil et des sources de feu.
- Nettoyez cet appareil uniquement avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de produits chimiques abrasifs et ne l'immergez jamais dans l'eau ou d'autres liquides.
- Cet appareil peut uniquement copier des commandes provenant d'appareils non complexes utilisant un codage compatible. Consultez la section Compatibilité du chipset ci-dessus pour connaître les encodeurs pris en charge.

INSTRUCTIONS POUR LE RECYCLAGE ET LA MISE AU REBUT :



Ce label signifie que le produit ne peut pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. Afin d'éviter tout dommage potentiel à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, il convient de recycler le produit de manière responsable afin de promouvoir le développement durable. Recyclez de manière responsable afin de promouvoir l'utilisation durable des ressources matérielles. Si vous souhaitez retourner un appareil usagé, utilisez le système de dépôt et de collecte ou contactez le détaillant chez qui vous avez acheté le produit. Le détaillant peut accepter le produit en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement.

CE

Une déclaration du fabricant attestant que le produit est conforme aux exigences des directives européennes applicables.

DE: REMOTEX – BEDIENUNGSANLEITUNG

Fernbedienungs-Duplikator

PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Farbe: Schwarz
Material: Metall + Kunststoff
Betriebsspannung: DC 12 V (27A-Batterie nicht im Lieferumfang enthalten)
Betriebsstrom: 10 mA
Betriebsfrequenz: 433 MHz
Signalreichweite: 50–100 m (im freien Gelände)
Max. Hochfrequenzleistung: -90 dBm
Frequenzspektrum: 433 MHz
Packungsinhalt: 1 × Fernbedienungs-Duplikator

Produktabmessungen:



BEDIENUNGSANWEISUNGEN

Vorbereitung (Löschen des Testcodes)

Bevor Sie ein Signal auf den Duplikator kopieren, müssen Sie den werkseitig auf der Fernbedienung voreingestellten Testcode löschen. Erst nachdem der Testcode gelöscht wurde, können neue Codes von anderen Fernbedienungen auf den Duplikator kopiert werden.

- **Schritt 1:** Halten Sie die Tasten A und B am Duplikator gleichzeitig gedrückt.
- **Schritt 2:** Wenn die Leuchte an der Oberseite des Duplikators dreimal blinkt, lassen Sie eine der beiden Tasten los (es spielt keine Rolle, welche – die andere Taste muss weiterhin gedrückt gehalten werden).
- **Schritt 3:** Drücken Sie die losgelassene Taste dreimal mit dem Finger (A, wenn Sie B gedrückt halten, oder B, wenn Sie A gedrückt halten).
- **Schritt 4:** Wenn die Leuchte an der Oberseite des Duplikators schnell blinkt und anschließend plötzlich erlischt, wurde der Testcode gelöscht.
- **Schritt 5:** Überprüfen Sie, ob der Testcode gelöscht wurde, indem Sie eine beliebige Taste am Duplikator drücken. Wenn die Leuchte nicht aufleuchtet, wurde der Code gelöscht.



Kopieren des Signals

Um ein Signal zu kopieren, platzieren Sie den REMOTEX-Duplikator neben der Fernbedienung, deren Befehle Sie kopieren möchten. Die beiden Fernbedienungen müssen auf eine der drei dargestellten Arten positioniert werden, damit das Signal erfolgreich kopiert werden kann (siehe Abbildungen unten).



- **Schritt 1:** Platzieren Sie REMOTEX neben einer geeigneten Fernbedienung.
- **Schritt 2:** Halten Sie die Taste am REMOTEX gedrückt, der Sie den kopierten Befehl zuweisen möchten. Halten Sie gleichzeitig die entsprechende Taste auf der Fernbedienung gedrückt, von der Sie den Befehl kopieren.
- **Schritt 3:** Während das Signal kopiert wird, blinkt die Leuchte an der Oberseite des Duplikators schnell. Der Befehl wurde erfolgreich kopiert, sobald die Leuchte nicht mehr blinkt – anschließend können Sie beide Tasten loslassen.
- **Schritt 4:** Wiederholen Sie diesen Vorgang, um den verbleibenden freien Tasten am Duplikator weitere Befehle zuzuweisen.

Code-Wiederherstellung

Um die Signalcodes auf dem Duplikator zurückzusetzen, führen Sie alle Schritte im obigen Abschnitt Vorbereitung aus, um die zugewiesenen Codes zu entfernen und neue einzustellen.

Wenn Sie versehentlich Signalcodes löschen, die Sie behalten wollten, halten Sie die Tasten 3 und 4 am Duplikator gedrückt, bis die Leuchte an der Oberseite dreimal blinkt. Lassen Sie die Tasten los und die gelöschten Codes werden wiederhergestellt.

CHIPSATZ-KOMPATIBILITÄT

Der REMOTEX-Duplikator kann nur Chipcodes kopieren, die folgende Encoder verwenden:

- 2260 (alle Hersteller)
- 2262 (alle Hersteller)
- PT2264 / 2240 / 5326 (alle Hersteller)
- SC5262
- HT600 / HT6P20B / HT6P20D / HT680 / HT6207 / HT6010 / HT6012 / HT6014
- SMC918 (aus der SMSC-Serie)
- 527 (alle Hersteller)
- 1527 (alle Hersteller)
- 2240 (alle Hersteller)
- HCS101 / 200 / 201 (teilweise Code-Unterstützung)
- HCS300 / 301 (teilweise Code-Unterstützung)

WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
- Verändern Sie den internen Schaltkreis dieses Geräts nicht ohne ausdrückliche Zustimmung des Herstellers.
- Erstickungsgefahr: Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Stromschlaggefahr: Achten Sie beim Batteriewechsel darauf, dass Ihre Hände trocken sind. Öffnen Sie das Batteriefach nur zum Austauschen der Batterie.
- Dieses Gerät benötigt zum Betrieb eine Batterie. Legen Sie die Batterie mit der richtigen Polarität ein und verwenden Sie ausschließlich die empfohlene 27A-Alkalibatterie (DC 12 V).
- Setzen Sie dieses Gerät keinen hohen Temperaturen, Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus. Lagern Sie es vor Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und Feuerquellen geschützt.
- Reinigen Sie dieses Gerät ausschließlich mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Chemikalien und tauchen Sie es niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Dieses Gerät kann nur Befehle von nicht komplexen Geräten mit kompatibler Codierung kopieren. Informationen zu den unterstützten Encodern finden Sie im obigen Abschnitt Chipsatz-Kompatibilität.

ANLEITUNGEN ZUR RECYCLING UND ENTSORGUNG:



Dieses Label bedeutet, dass das Produkt nicht wie üblicher Haushaltsmüll in der gesamten EU entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden an der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern. Recyceln Sie verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Nutzung von Materialressourcen zu fördern. Wenn Sie ein gebrauchtes Gerät zurückgeben möchten, verwenden Sie das Abgabesystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Der Händler kann das Produkt umweltfreundlich recyceln.

CE

Eine Erklärung des Herstellers, dass das Produkt den Anforderungen der geltenden EU-Richtlinien entspricht.